

由於在此方面已具備特殊教育設施及專業人員，現須設立一所學校，以便透過與學生之特殊能力相配合之教學方法，促使其能融入社會教育及社會工作內；

基於此；

經聽取諮詢會意見後；

總督根據十二月二十一日第81/92/M號法令第二十七條第三款之規定及《澳門組織章程》第十六條第一款c項之規定，命令：

第一條：設立“黑沙官立小學”。

第二條：上述學校根據現行法例之規定，向需要特殊教育之學生實施小學教育。

第三條：上述學校之運作及管理之規定，由總督以批示核准。

第四條：在核准教育暨青年司組織之十二月二十一日第81/92/M號法令第二十八條所指之附表I內增設一官立小學校長之職位。

一九九五年三月二日於澳門政府

命令公佈

總督 韋奇立

**Portaria n.º 79/95/M**

**de 6 de Março**

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o orçamento privativo dos Serviços Sociais da Administração Pública de Macau para o ano económico de 1995;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 1995, o orçamento privativo dos Serviços Sociais da Administração Pública de Macau, relativo ao ano económico de 1995, sendo as receitas calculadas em 11 230 000,00 (onze milhões, duzentas e trinta mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pela respectiva presidente, substituta.

Governo de Macau, aos 2 de Março de 1995.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

訓 令 第七九/九五/M號

三月六日

鑑於澳門公職人員福利司一九九五經濟年度本身預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第四條第二款之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款b及e項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准由澳門公職人員福利司代主席簽署之澳門公職人員福利司一九九五經濟年度本身預算，並由一九九五年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣 11,230,000.00（一千一百二十三萬元），該預算成為本訓令之組成部分。

一九九五年三月二日於澳門政府

命令公佈

總督 韋奇立

**Orçamento privativo dos Serviços Sociais da Administração Pública de Macau,  
relativo ao ano económico de 1995**

**澳門公職人員福利司一九九五經濟年度本身預算**

**Orçamento de receita**

**收入預算**

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類	DESIGNAÇÃO DA RECEITA 收入名稱	IMPORTANCIA 金額
	RECEITAS CORRENTES 經常性收入	\$ 7,830,000.00
05-00-00-00	Transferências 轉移	
	Sector público:	
	公營部門:	
05-01-01-00	Subsídio do Governo do Território 本地區政府津貼.....	\$ 5,500,000.00
05-01-03-00	Outros subsídios 其他津貼.....	— — —
05-07-00-00	Outros sectores 其他部門	
05-07-01-00	Subsídio ou donativos de entidades privadas 私人實體津貼或捐贈	\$ 80,000.00
07-00-00-00	Venda de serviços e bens não duradouros: 勞務及非耐用品之出售:	
07-10-00-00	Diversos-Outros Sectores 雜項 — 其他部門.....	— — —
07-10-02-00	Venda do passe social 巴士優惠月票之出售.....	\$ 1,250,000.00
07-10-03-00	Recargas provenientes dos programas de turismo social 源自福利旅遊項目之收入.....	\$ 500,000.00
07-10-04-00	Recargas provenientes das actividades sociais 源自福利活動之收入.....	\$ 500,000.00
	OUTRAS RECEITAS CORRENTES 其他經常性收入	\$ 1,235,000.00
08-01-00-00	Quotizações dos beneficiários 受益人之會費.....	\$ 1,000,000.00
08-02-00-00	Compensação de aposentação 退休金補償.....	\$ 160,000.00
08-03-00-00	Contribuição para a pensão de sobrevivência 撫卹金供款.....	\$ 25,000.00
08-05-00-00	Recargas eventuais e não especificadas 臨時及未列明之收入.....	\$ 50,000.00
	RECEITAS DE CAPITAL 資本收入	\$ 1,520,000.00
11-09-00-00	Activos financeiros 財務資產	

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類	DESIGNAÇÃO DA RECEITA 收入名稱	IMPORTANCIA 金額
11-09-01-00	Reembolso dos empréstimos concedidos aos beneficiários dos SSAPM 澳門公職人員福利司受益人借款之償還.....	\$ 1,320,000.00
11-09-02-00	Reembolso dos empréstimos concedidos aos beneficiários no âmbito do Fundo de Auxílio para acorrer a situações de carência socioeconómica 社會／經濟有困難者之援助基金之受益人借款之償還	\$ 200,000.00
13-00-00-00	OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL 其他資本收入	\$ 645,000.00
13-01-00-00	Saldo da gerência anterior 上年度管理之結餘.....	\$ 610,000.00
14-00-00-00	Reposições não abatidas nos pagamentos 非從支付中扣減之退回.....	\$ 35,000.00
	TOTAL 總計	\$ 11,230,000.00

## Orçamento de despesa

## 開支預算

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類	DESIGNAÇÃO DA DESPESA 開支名稱	IMPORTANCIA 金額
	DESPESAS CORRENTES 經常性開支	
01-00-00-00	PESSOAL 人員	\$ 5,238,800.00
01-01-00-00	Remunerações certas e permanentes 固定及長期報酬	
01-01-01-00	Pessoal dos quadros aprovados por lei 法律通過之編制人員	
01-01-01-01	Vencimentos ou honorários 薪俸或服務費.....	\$ 2,392,480.00
01-01-01-02	Prémio de antiguidade 年資獎金.....	\$ 35,000.00
01-01-02-00	Pessoal além do quadro 編制外人員	
01-01-02-01	Remunerações 報酬.....	\$ 821,720.00
01-01-02-02	Prémio de antiguidade 年資獎金.....	\$ 1,000.00
01-01-05-00	Salários do pessoal eventual 臨時人員工資	
01-01-05-01	Salários 工資.....	\$ 340,000.00
01-01-06-00	Duplicação de vencimentos 重疊薪俸.....	\$ 500,000.00
01-01-07-00	Gratificações certas e permanentes 固定及長期酬勞.....	\$ 24,600.00

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類	DESIGNAÇÃO DA DESPESA 開支名稱	IMPORTANCIA 金額
01-01-09-00	Subsídio de Natal 聖誕津貼.....	\$ 346,000.00
01-01-10-00	Subsídio de férias 假期津貼.....	\$ 346,000.00
01-02-00-00	Remunerações acessórias 附帶報酬	
01-02-03-00	Horas extraordinárias 超時工作津貼	
01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário 超時工作.....	\$ 80,000.00
01-02-04-00	Abono para falhas 錯算補助.....	
01-02-05-00	Senhas de presença 出席費.....	\$ 50,000.00
01-02-06-00	Subsídio de residência 房屋津貼.....	\$ 141,000.00
01-03-00-00	Abonos em espécie 實物補助.....	
01-03-01-00	Telefones individuais 私人電話.....	\$ 5,000.00
01-03-02-00	Alimentação e alojamento-espécie 膳食及住宿 — 實物.....	\$ 5,000.00
01-03-03-00	Vestuário e artigos pessoais-espécie 服裝及個人物品 — 實物	
01-05-00-00	Previdência social 社會福利金	
01-05-01-00	Subsídio de família 家庭津貼.....	\$ 64,000.00
01-05-02-00	Abonos diversos-Previdência social 各項補助 — 社會福利金	
01-05-02-01	Assistência médica e medicamentosa a funcionários 公務員之醫療及藥物費.....	\$ 20,000.00
01-05-02-02	Subsídio de casamento, nascimento, morte e funeral 結婚、出生、喪葬之津貼.....	\$ 10,000.00
01-06-00-00	Compensação de encargos 負擔補償	
01-06-01-00	Alimentação e alojamento-compensação de encargos 膳食及住宿 — 負擔補償	\$ 1,000.00
01-06-02-00	Vestuário e artigos pessoais-compensação de encargos 服裝及個人物品 — 負擔補償	\$ 40,000.00
01-06-03-00	Deslocações-compensação de encargos 交通費 — 負擔補償	
01-06-03-01	Ajudas de custo de embarque 啓程津貼.....	\$ 5,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo diárias 日津貼.....	\$ 10,000.00
01-06-03-03	Outros abonos-compensação de encargos 其他補助 — 負擔補償.....	\$ 1,000.00
02-00-00-00	BENS E SERVIÇOS 資產及勞務	\$ 1,026,000.00

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類	DESIGNAÇÃO DA DESPESA 開支名稱	IMPORTANCIA 金額
02-01-00-00	Bens duradouros 耐用品	
02-01-03-00	Material de aquartelamento e alojamento 營房及宿舍物品.....	— — —
02-01-04-00	Material de educação, cultura e recreio 教育、文化及康樂用品.....	\$ 50,000.00
02-01-06-00	Material honorífico e de representação 榮譽及招待物品.....	\$ 1,000.00
02-01-07-00	Equipamento de secretaria 辦事處設備.....	\$ 50,000.00
02-01-08-00	Outros bens duradouros 其他耐用品.....	\$ 50,000.00
02-02-00-00	Bens não duradouros 非耐用品	
02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes 燃油及潤滑劑.....	\$ 20,000.00
02-02-04-00	Consumo de secretaria 辦事處消耗.....	\$ 80,000.00
02-02-07-00	Outros bens não duradouros 其他非耐用品.....	\$ 50,000.00
02-03-00-00	Aquisição de serviços 勞務之取得	
02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens 資產之保養及利用.....	\$ 70,000.00
02-03-02-01	Energia eléctrica 電費.....	\$ 90,000.00
02-03-02-02	Outros encargos das instalações 設施之其他負擔.....	\$ 80,000.00
02-03-03-00	Encargos com a saúde 衛生之負擔.....	\$ 10,000.00
02-03-05-00	Transportes e comunicações 交通及通訊	
02-03-05-01	Transportes por motivo de licença especial 特別假期之交通費.....	\$ 75,000.00
02-03-05-02	Transportes por outros motivos 其他原因之交通費.....	\$ 30,000.00
02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações 交通及通訊之其他負擔.....	\$ 50,000.00
02-03-06-00	Representação 招待費.....	\$ 30,000.00
02-03-07-00	Publicidade e propaganda 廣告及宣傳.....	\$ 150,000.00
02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos 各項特別工作.....	\$ 100,000.00
02-03-09-00	Encargos não especificados 未列明之負擔.....	\$ 40,000.00
04-00-00-00	TRANSFERÊNCIAS CORRENTES 經常性轉移	
04-01-00-00	Transferências-Sector Público 轉移 — 公營部門	\$ 499,000.00
04-01-02-00	Fundos autónomos 自治基金組織	
04-01-02-01	Fundo de Pensões 退休基金會	

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類	DESIGNAÇÃO DA DESPESA 開支名稱	IMPORTANCIA 金額
04-01-02-01-01	Compensação para o regime de aposentação 按退休金制度所作之補償.....	\$ 439,000.00
04-01-02-02-02	Compensação para o regime de sobrevivência 按撫卹金制度所作之補償.....	\$ 60,000.00
04-03-00-00	Transferências a particulares 對私立機構之轉移.....	\$ 3,388,000.00
04-03-01-00	Subsídio pela frequência de creches/jardins de infância 入托／就讀幼稚園之津貼.....	\$ 100,000.00
04-03-02-00	Apoio a programas de turismo social 福利旅遊計劃之資助.....	\$ 600,000.00
04-03-03-00	Passe social 巴士優惠月票之分擔.....	\$ 1,450,000.00
04-03-04-00	Fundo de auxílio para acorrer a situações de carência socioeconómica 社會／經濟有困難者之援助基金.....	\$ 358,000.00
04-03-05-00	Viagens de férias a Portugal para aposentados e pensionistas 退休公務員及退休金／撫卹金之受領人往葡國 旅遊.....	\$ 180,000.00
04-03-06-00	Actividades sociais para os beneficiários 為受益人而設之福利活動.....	\$ 700,000.00
05-00-00-00	OUTRAS DESPESAS CORRENTES 其他經常性開支	\$ 78,200.00
05-02-00-00	Seguros 保險	
05-02-01-00	Pessoal 人員.....	\$ 3,000.00
05-02-04-00	Viaturas 車輛.....	\$ 20,000.00
05-03-00-00	Restituições 返還	
05-03-00-01	Restituição de verbas indevidamente cobradas 返還不適當徵收之款項.....	\$ 30,000.00
05-04-00-00	Diversas 雜項	
05-04-01-00	Dotação provisional para encargos 負擔之備用金撥款.....	\$ 10,000.00
05-04-02-00	Compensação pela opção prevista no no.6 do artigo 4º do D.L.n.º 87/89/M 第87/89/M號法令第四條第六款規定之選擇之補償	\$ 15,200.00
	DESPESAS DE CAPITAL 資本開支	\$ 1,000,000.00
09-01-00-00	Activos financeiros 財務資產	

CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA 經濟分類	DESIGNAÇÃO DA DESPESA 開支名稱	IMPORTANCIA 金額
09-01-01-00	Empréstimos para a reparação de residência, aquisição de mobiliário e de electrodomésticos 修葺房屋、購買傢俬及家庭電器之借款.....	\$ 1,000,000.00
	TOTAL 總計	\$ 11,230,000.00

Serviços Sociais da Administração Pública, em Macau, aos 28 de Janeiro de 1995. — A Presidente dos Serviços, substituta, *Paulina Y Alves dos Santos*.

澳門公職人員福利司一九九五年一月二十八日於澳門

澳門公職人員福利司代主席 歐寶蓮

Serviços Sociais da Administração Pública de Macau

澳門公職人員福利司

Pessoal do quadro

人員編制

GRUPO DE PESSOAL 人員組別	NÍVEL 級別	CARGOS E CARREIRAS 官職及職程	Nº DE LUGARES 職位數量
Direcção e chefia 領導及主管		Presidente 主席	1
		Vice-Presidente 副主席	1
		Chefe de Divisão 處長	1
		Chefe de Sector 組長	1
		Adjunto 助理	1
Técnico Superior 高級技術員	9	Técnico Superior 高級技術員	1
Técnico 技術員	8	Técnico 技術員	1
Técnico-Profissional 專業技術員	7	Adjunto-Técnico 督導員	1
Administrativo 行政人員	5	Oficial Administrativo 行政文員	3